

MAGIC SOFT BY IDROEASY

ENGLISH

Technical specifications:

Magic Soft Hose is the innovative extendable hose, which is completely Made in Italy. This hose replaces the traditional garden hose, thanks to its design characteristics will extend just by using domestic water pressure. After turning off the tap, the hose may deliver water while under pressure during the retraction process. The Magic Soft Hose structure is kink resistant.

Instructions:

Connect the hose to a tap, connect the desired accessory (nozzle, spray gun, etc.) and open the tap; the hose will extend with the water pressure.

*The hose reaches the claimed length with a pressure of 50psi. The extension of the hose is proportional to the water pressure. At pressure lower than 3,5 bar, the first time the hose is extended the length may be shorter. Even with low pressure it is still possible to achieve the maximum extension with this simple procedure: during the first use only, leave the hose in pressure for a couple of hours in the sun, until the hose reaches the maximum extension. Avoid exceeding the maximum length of the hose, as characteristics of the hose may be compromised. Use only the Idroeasy art.343 fittings. DO NOT USE OTHER FITTINGS, THE HOSE WILL BE DAMAGED

Warnings:

Do not tie or twist the hose to objects, people or animals because during hose shrinking due to emptying of pressurised water the hose rapidly returns to its original length and may cause choking or strangulation. Working pressure: 3.5 bar. Burst pressure: 12 bar. Do NOT leave the water turned ON with the hose under pressure when not in use. Always turn the water OFF and drain the water from the hose after each use. Outdoor use only. Do NOT leave the hose under pressure for long periods. Do NOT leave the hose in the sun for long periods. After use store in a shady place. To avoid damaging the hose, keep out the way of heavy objects such as car wheels, lawn mowers, etc.

SPANISH

Detalles técnicos:

La manguera Magic Soft es una manguera expansible inovadora hecha en Italia. Esta manguera suele sustituir la manguera tradicional de jardín, gracias a sus características se expande utilizando la presión doméstica del agua. Después de apagar el grifo, la manguera puede suministrar agua mientras está bajo presión durante el proceso de retracción. La estructura Magic Soft Hose es anti-kink.

Instrucciones

Conecte la manguera al grifo, conecte el accesorio deseado (boquilla, pistola rociador, etc...) y abra la llave de agua y la manguera se expandirá con la presión de agua. La manguera alcanza su máxima longitud con una presión de 50 PSI. La extensión de la manguera es proporcional a la presión de agua. A una presión menor que 50 PSI, la primera expansión de la manguera puede ser menor (a 30 PSI: 50%, a 40 PSI: 75%). Aún con presión baja, es aún posible lograr la máxima extensión con este método simple: durante el primer uso, deje la manguera bajo presión en el sol por unas cuantas horas, hasta que la manguera alcance su máxima longitud. Drene la manguera cuando no la esté usando. Evite exceder la máxima longitud. Use sólo los conectores art.343.

No use ningún otro acoplamiento distinto a los proporcionados con esta manguera.

Advertencias

No amarre ni retuerza la manguera a objetos, personas o animales porque, durante la retracción de la manguera debida al vaciado del agua presurizada, la manguera vuelve rápidamente a su longitud original y puede causar asfixia o estrangulación. PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO: 3.5 bar. PRESIÓN DE RUPTURA: 12 bar. NO DEJE la llave de agua abierta con la manguera bajo presión cuando no esté siendo usada. Siempre cierre la llave de agua y drene el agua de la manguera después de cada uso. Solo para uso exterior. NO DEJE la manguera bajo presión por periodos prolongados. NO DEJE la manguera en el sol por periodos prolongados. Luego de usarla, guárdela en un lugar bajo sombra. Evite aplastar la manguera con objetos pesados, neumáticos de vehículos, podadoras de césped, etc.

FRENCH

Spécificités techniques

SOFT MAGIC HOSE X 2,5 tuyau d'arrosage est un tuyau innovateur, extensible et fabriqué en Italie. Il remplace les tuyaux d'arrosage traditionnels: grâce à ses caractéristiques le tuyau peut devenir 2,5 fois plus long grâce à la simple pression de l'eau. Après utilisation et après avoir coupé le robinet et vidé le tuyau, le tuyau se rétracte lentement et automatiquement à sa taille normale et prend peu de place. Les dévidoirs de tuyaux ne sont plus nécessaires. La structure douce rend le tuyau résistant, l'empêchant de se plier et de s'entortiller. Les raccords du SOFT MAGIC HOSE X 2,5 sont utilisables avec tous les raccords (mêmes d'autres marques).

Mode d'emploi

Connectez le tuyau au robinet, adaptez l'accessoire désiré de l'autre côté du tuyau et laissez couler l'eau. Le tuyau s'étend sous la pression de l'eau. Si la pression d'eau est trop basse le tuyau n'atteindra pas sa longueur maximale; Dans ce cas uniquement, gardez le tuyau sous pression pendant quelques heures avant la première utilisation.

Précautions

Pression d'utilisation: 3.5 bar. Pression maximale: 12 bar
Mettez le tuyau seulement sous pression pendant utilisation.

Après utilisation, fermer le robinet et laisser couler l'eau du tuyau. Surtout quand vous voulez déconnecter les raccords. - Utilisation extérieure. Ne laissez pas le tuyau sous pression pendant une longue période et/ou sans surveillance. Ne mettez pas le tuyau au soleil pendant une longue période. Ranger le tuyau dans le garage ou dans un lieu à l'ombre. Ne posez pas d'objets lourds sur le tuyau.

DUTCH

Technische specificaties

SOFT MAGIC HOSE X 2,5 is een innovatieve uitrekbare tuinslang volledig vervaardigd in Italië. Ze vervangt de traditionele tuinslangen: dankzij haar uitzonderlijke eigenschappen kan deze tuinslang haar oorspronkelijke lengte 2,5 keer verlengen bij het onder waterdruk zetten. Na gebruik, dus na het sluiten van de kraan en het ledigen van de slang, komt de tuinslang traag en automatisch terug naar de oorspronkelijke lengte en bespaart ze veel ruimte. Tuinslanghaspels zijn niet meer nodig. De zachte structuur van de tuinslang maakt haar resistent tegen plooiën en knikken. SOFT MAGIC HOSE X 2,5 koppelingen zijn bruikbaar op alle toebehoren met een snelkoppeling (zelfs van andere merken).

Gebruiksaanwijzingen

Koppel de tuinslang aan de kraan, bevestig aan de andere kant van de tuinslang het gewenste accessoire en open de kraan. De tuinslang zet uit door de waterdruk. Met een te lage waterdruk bereikt de tuinslang mogelijks niet haar maximale lengte; dit is wel mogelijk door de tuinslang enkele uren onder druk te houden voor het eerste gebruik.

Voorzorgsmaatregelen

Werkdruk: 3,5 bar. Maximumdruk: 12 bar.

Zet de tuinslang enkel onder druk tijdens gebruik. Na gebruik, de kraan dichtdraaien en de tuinslang laten leeglopen. Zeker alvorens de koppelingen los te maken. Enkel voor buitengebruik. Laat de tuinslang niet onder druk gedurende lange tijd en/of zonder toezicht. Laat de slang niet in de zon liggen voor lange tijd. Na gebruik opbergen op een donkere plaats.

Geen zware voorwerpen op de tuinslang plaatsen.

GERMAN

Technische Eigenschaften

Magic Soft Schlauch ist der innovative ausdehnbare Gartenschlauch komplett Made in Italy. Er ersetzt die unbequemen traditionellen Gartenschläuche und dank seiner Eigenschaften kann er sich nur durch den Wasserdruck verlängern.

Nach der Verwendung zieht er sich von allein zusammen und ist platzsparend. Auch nach dem Absperrern des Wasserhahns kann der Schlauch noch eine große Menge Wasser liefern. Magic Soft ist resistent und flexibel. Kein Verdrehen und kein Knicken. Die Schnellkupplungen funktionieren ausschließlich mit Hidroselb Artikel - Nr. 343. Die Hidroselb-Schnellkupplungen sind mit dem passenden Schnellabwurf-System für den Garten ausgestattet.

Gebrauchsanweisung

Hängen Sie den Schlauch an einen mit dem Schnellabwurf-System ausgestatteten Wasserhahn an, schließen Sie das gewünschte Zubehör an und öffnen Sie den Wasserhahn; Der Schlauch wird sich durch den Wasserdruck verlängern.

* Der Schlauch erreicht die erklärt Maßnahme mit dem Betriebsdruck von 3,5 bar. Die Ausdehnung des Schlauchs erfolgt proportional zum Druck des Wassernetzes. Bei Druck unterhalb von 3,5 bar kann die anfängliche Ausdehnung geringer sein. Sollten Sie weniger Druck zur Verfügung haben, können Sie die maximale Ausdehnung auch mit einem einfachen Verfahren erhalten: Während der ersten Benutzung lassen Sie den Schlauch für ein paar Minuten bis zu einer Stunde unter Druck, vorzugsweise in der Sonne, um den Schlauch die maximale Ausdehnung erreichen zu lassen. Auch bei niedrigerem Druck können Sie bei der ersten Benutzung die Länge erhöhen, indem Sie jeweils an den beiden Enden des Schlauches auf die Länge ziehen. Vermeiden Sie, den Schlauch länger als die genannte Maximallänge zu ziehen, da er sonst Beschädigt werden könnte. Sollten die Schnellkupplungen ersetzt werden müssen, verbinden Sie den Schlauch mit den originalen Schnellkupplungen Hidroselb Art. 343. Befestigen Sie die Schnellkupplungen am Schlauch. VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN SCHNELLKUPPLUNGEN: DER SCHLAUCH KANN BESCHÄDIGT WERDEN.

Warnungen

Maximaler Betriebsdruck von 3,5 bar. Berstdruck 12 bar. Setzen Sie den Schlauch nur während der Verwendung unter Druck. Schließen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch und lassen Sie das Wasser aus dem Schlauch auslaufen.

Verwendung nur im Außenbereich.

Lassen Sie den Schlauch nicht für längere Zeit unbeaufsichtigt unter Druck. Lassen Sie den Schlauch nicht für längere Zeit in der Sonne. Verstauen Sie ihn nach Verwendung an einer sonnengeschützten Stelle. Um den Schlauch nicht zu beschädigen vermeiden Sie bitte das Zerdrücken des Schlauchs durch Fahrzeuge, Rasenmäher, etc.. Vermeiden Sie Beschädigungen durch scharfe oder spitze Gegenstände. Lenken Sie den Wasserstrahl nicht in Richtung elektrischer Teile, Menschen oder Tiere. Überprüfen Sie die korrekte Befestigung der Schnellkupplungen vor dem Gebrauch um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht im Moment der Ausdehnung oder des zusammen ziehen aufgewickelt wird um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.